

ABSTRACT

Chairani, Eva. Registration Number: 8136112016 Figurative Meanings of *Peribahasa* Text Book. Thesis: English Applied Linguistic Program, Post Graduate School, State University of Medan, 2018.

This research deals with the figurative meanings of *Peribahasa* Text Book. This study revealed the investigation of the types of figurative meanings in *Peribahasa* text book, the description of linguistics realization of those figurative meanings and the elaboration of the reasons of those figurative meanings realized. This research are conducted by the qualitative research. The data are analyzed by applying interactive models of Miles, Huberman and Saldana. Based on the analysis data then there are another six figurative meanings beyond personification, simile, metaphor, metonymy, and synecdoche , they are Irony 26 proverbs (7.1%), Hyperbole 23 proverbs (6.3%), Symbol 15 proverbs (4.1%), Understatement 6 proverbs (1.6%), Paradox 7 proverbs (2%), and Allegory 1 proverb (0.3%) and the rest refers to the construction identity, such as reiteration formula, cultural figurative expression and proverbial reality. This implied that proverbs were created by genius imagination, by chosing the words, then combining them and producing the idea formulation in the form of scenic series of words and full of aesthetics. Then the linguistics realization used inanimate object, abstract concept and animate object but they wrap in accordance with each figurativemeanings' characteristics. The use of inanimate, abstract and animate objects around us essentially is to hint that every human's activities and interaction closely relate to universe in order to apprehend the proverbs. Then there are another reasons for figurative meaning realized in provebs such as respecting, illustrating situasion or thing, people's condition, illustrating people's doing, people's character and about activities.



ABSTRAK

Chairani, Eva. Registration Number: 8136112016. Figurative Meanings of *Peribahasa* Text Book. Thesis: English Applied Linguistic Program, Post Graduate School, State University of Medan, 2018.

Penelitian ini berhubungan dengan Makna kiasan pada buku *Peribahasa*. Penelitian ini bertujuan untuk mengungkap investigasi dari tipe – tipe makna kiasan pada buku *Peribahasa*, penjelasan realisasi linguistic dari makna kiasan dan penguraian alasan – alasan makna kiasan tersebut terealisasi. Penelitian ini dilakukan dengan metode kualitatif. Data – data tersebut dianalisa dengan menerapkan mode interaktif dari Miles, Huberman dan Saldana. Berdasarkan data yang dianalisis terdapat enam makna kiasan lain diluar dari personification, simile, metaphor, metonymy, dan synecdoche ,mereka adalah Irony 26 peribahasa (7.1%), Hyperbole 23 peribahasa (6.3%), Symbol 15 peribahasa (4.1%), Understatement 6 peribahasa (1.6%), Paradox 7 peribahasa (2%), dan Allegory 1 peribahasa (0.3%) dan sisanya mengacu pada karakter konstruksinya seperti pengulangan, tuturan kiasan yang berbau budaya dan realita yang terkenal. Hal ini mengisyaratkan bahwa peribahasa diciptakan dengan imajinasi yang jenius, dengan pemilihan kata-kata, kemudian penyatuannya dan menghasilkan formula idea dalam bentuk rangkaian kata yang indah dan penuh dengan estetika. Kemudian realisasi linguistik dengan menggunakan objek mati, konsep abstrak, and objek hidup tapi mereka dikemas sesuai dengan karakteristik makna kiasan. Penggunaan objek mati, konsep abstrak dan objek hidup disekeliling kita hakikatnya untuk menunjukkan bahwa setiap interaksi dan aktifitas manusia sangat dekat hubungannya dengan alam semesta dengan tujuan utk memahami peribahasa tersebut. Kemudian terdapat alasan lain makna kiasan tersebut terlukis pada peribahasa seperti menunjukkan penghormatan, menggambarkan situasi atau sesuatu, kondisi seseorang, menggambarkan tindakan seseorang, karakter seseorang dan tentang aktifitas.

